

循環日報

週年價銀五員
月價銀半員
月加銀四毫

號二十百二千二第

六拜禮

日四廿月四巳辛次歲年七緒光

號壹十二月五年壹十八百八千壹歷西

香港目下棉花紗疋頭雜貨行情

仲江花十壹員八至十三員	天青羽絨廿五員至廿五員五	原桶木油六兩三至五兩四	啟者中環海旁第B
車仔花十壹員至十六員五	白紫綢布六員三	原桶生油五兩二至五兩四	五十三號門牌廣萬
方包花十四員五至十五員	什色綢布六員四	上火車米壹員九至一員八五	來寓內關務廷買賣
軟花十四員五至十五員一	什色花綢四員六至四員五五	中火車米一員六至壹員五五	水銀生理經有數年
新地花十四員九至十五員五	素綢五員五至五員四三	一號安南米壹員七至壹員八五	惟前無少欠街上大
洋花十二員九至十四員七五	龍頭紅綢七員八	安南更米一員六至壹員六	小數目或有舊單遺
青菊粗紗九十二員五至九十二員	龍頭紅綢七員七至七員六五	一號安南更米一員六至壹員六	漏未經繳清者則視
藍花粗紗九十五員五至五員五	上着呢壹員六	一號安南更米一員六至壹員六	為廢紙特此佈聞
紅牛粗紗九十二員五至九十三員	雞標紅綢六員九	一號安南更米一員六至壹員六	光緒七年四月十四
紅佛中步紗壹百零四員	雙工七員二至七員四	一號安南更米一員六至壹員六	關務廷謹啟
紅龍標粗紗九十三員至九十三員五	全毛厚佛蘭絨四員四	一號安南更米一員六至壹員六	
樹標廿廿九十四員五至九十四員	細地佛蘭絨三員二至三員二五	一號安南更米一員六至壹員六	
手拉七磅扣布一員七七五	二尺黑呢剪絨壹員七至壹員七五	一號安南更米一員六至壹員六	
紅雞八磅扣布壹員八七五	壹號尺五黑軟剪絨二員三五	一號安南更米一員六至壹員六	
廿號白布二員八五至二員八三	十磅洋氈四員五五	一號安南更米一員六至壹員六	
三十磅白布二員九二五	十二磅洋氈五員五	一號安南更米一員六至壹員六	
五百號白布二員八五	十三磅洋氈六員二	一號安南更米一員六至壹員六	
金虎白布四員五七五	金山水銀現每担至六員一至五員七五	一號安南更米一員六至壹員六	
七百五號白布二員九	玻璃片三員二至二員九五	一號安南更米一員六至壹員六	
六號八磅扣布二員二五	正政隆青銅二十壹員至廿員零五	一號安南更米一員六至壹員六	
馬墨七磅扣布壹員五五至壹員六	威仁隆青銅二十員至十九員六	一號安南更米一員六至壹員六	
沖頭八磅扣布壹員七五	青銅片小六員二至五員七五	一號安南更米一員六至壹員六	
藍魚八磅扣布二員二五	日本花布二十五員五至二十五員	一號安南更米一員六至壹員六	
八號七磅扣布二員五	白鉛六員七至六員八	一號安南更米一員六至壹員六	
十號八磅扣布三員二五	黑鉛五員五至五員五	一號安南更米一員六至壹員六	
雁塔八磅扣布壹員七二五	瑞國軟棉鐵四員三	一號安南更米一員六至壹員六	
狗花七磅扣布壹員五	線圓鐵枝二員七至二員六五	一號安南更米一員六至壹員六	
銀龍七磅扣布一員八五	英國壹六鐵枝二員三至二員二五	一號安南更米一員六至壹員六	
八寶蓋八磅扣布二員壹至二員壹五	集港壹六鐵枝二員壹至二員一五	一號安南更米一員六至壹員六	
白洋布三員二至三員五	英國鐵線二員二至二員一五	一號安南更米一員六至壹員六	
廿四碼花加紗一員八五至壹員三	集港鐵線二員二至二員一五	一號安南更米一員六至壹員六	
色桂花三員六至三員七	英國方圓鐵二員二五至二員三	一號安南更米一員六至壹員六	
紅扯花三員五	集港方圓鐵二員二至二員二五	一號安南更米一員六至壹員六	
什色扯花布二員三至二員三五	英國軟白鐵二員二至二員一五	一號安南更米一員六至壹員六	
什色花布壹員七五至壹員七	集港軟白鐵二員二至二員一五	一號安南更米一員六至壹員六	
八磅七五紅布五員九	舊山馬甲鐵二員三至二員二五	一號安南更米一員六至壹員六	
二磅五洋紅布壹員八至壹員七五	新山中馬甲鐵二員二至二員一七	一號安南更米一員六至壹員六	
十四磅斜布二員四至二員四二五	英國鋼三員六至三員五	一號安南更米一員六至壹員六	
綠龍白竹布三員二五	雲南鋼四員四至四員二	一號安南更米一員六至壹員六	
什色馬尾縐壹員八五	豐興錫二十四員五至十四員五	一號安南更米一員六至壹員六	
金紅羽紗十五員七至十五員六五	臺灣樟腦十八員五至十八員	一號安南更米一員六至壹員六	
棉花羽縐三員壹二五	洋棉六員二至五員六員四	一號安南更米一員六至壹員六	
壹號黑羽縐十三員二至十二員五	日本硫磺二員五至壹員八	一號安南更米一員六至壹員六	
壹號品藍羽縐十三員七五	公屋角三千五百員至三千壹百五員	一號安南更米一員六至壹員六	
壹號元青羽縐十二員至十二員二	艾粉三百員至三百二十五員	一號安南更米一員六至壹員六	
什色羽縐九員八至十員		一號安南更米一員六至壹員六	

告白

啟者中環海旁第B五十三號門牌廣萬來寓內關務廷買賣水銀生理經有數年惟前無少欠街上大小數目或有舊單遺漏未經繳清者則視為廢紙特此佈聞
光緒七年四月十四
關務廷謹啟

告白

敬啟者中環利文新街門牌第一號綸盛蘇杭店係陳炳友馬樂成堂馬來大馬義等合夥同做至光緒七年三月止滿盤數目經算明清楚今陳炳友馬樂成堂馬來大等志圖別業情願將舖底傢私賬項全盤頂與馬義承受該股份銀兩經已交清楚仍用綸盛字號經營嗣後舖底傢私賬項生意與陳不干人之事倘陳炳友馬樂成堂來大等有揭欠賬會項等一概與綸盛無涉特此聲明以免論
辛巳年四月十四日 馬義謹啟

告白

本莊主人外科藥水每樽銀二毫能治皮膚百病乳癰胎毒頑癬汗斑疥癩痛癢皮膚癢毒瘡風骨節麻木無名腫毒并湯火跌打蛇虫傷百足咬之類凡極痛者可當面試立止痛止一寄在省城十一甫保濟堂代賣 一在香港上環大馬路街市口應記錢樓代賣
庚辰年正月吉日 中華印務總局啟

告白

香港泉憲衙門事啟者先父梁崑山生前在本港與隆街開張忠和廣記號買賣於英一千八百八十一年正月十九號身故將遺囑書付與梁隆泉於一千八百八十一年三月七號經泉憲批准將先父梁崑山產業及各生理等斷歸梁隆泉所有來往出入揭借銀兩及擔保等件須要梁隆泉親手簽名為實事如無梁隆泉簽名不干本號之事為經手是問先此聲明以免後論
光緒七年三月初一日 香港泉憲衙門牌第三十號忠和廣記號梁隆泉初啟

告白

香港上海銀行每股收本銀一百二十五員現價每百員加九十五員除息於仁保險公司新股收本銀五百員現價一千六百五十員
中外保險公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
那千拿保險公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
洋子保險公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
華商保險公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
香港火燭保險公司每股收本銀二百員現價七百九十員
中華火燭保險公司每股收本銀二百員現價七百九十員
黃埔船塢公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
省港澳輪船公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
上海火輪船公司每股收本銀五百員現價一千六百五十員
香港煤氣公司每股收本銀一百員現價八百二十員
香港酒店公司每股收本銀一百員現價八百二十員
中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價未有定實
二八百七十七年中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價未有定實
威多厘亞火燭保險公司每股收本銀一百員現價七百九十員
於仁輪船公司每股收本銀一百員現價七百九十員

乙所經理也鄰舍得聞噴有煩言而事無訛據惟有嘆息而已

可默喻於不言中矣夫日本立國二千餘年一姓相傳政教整肅民俗儉樸各島列侯世守厥緒安貢賦之常鮮弑亂之變固所稱海外樂土尙存上古遺風者也即時異勢殊難以拘守舊制然事出以漸而不敢過於張皇習爲夸詐則內治修明即有外寇窺伺亦不虞守禦無具變起非常也乃君若臣並不深思長慮祇欲博一時強富之稱以厚自封殖凌蔑與國殊不知外強中乾司農已難取盈計臣且將束手矣蓋日本各島雖多未闢之區然環列於汪洋巨浸中實不過黑子彈丸地耳所恃者惟煤礦海物然開礦之初費用甚鉅得不償失獲利幾何其海物之販運出口者並非如布帛菽粟在在必需且又各處皆有所產最暢消之鮑魚海帶要不足恃爲利藪也夫有土始有財幅輒褊狹若此財用優絀可知乃竟不務爲樽節是猶溝澮之盈其潤有可立待者也若謂英國之在歐洲亦寬然三島耳地不加廣也民不加聚也而百餘年來富強如是且能控制及遠藩服所屬偏於地球之內舉天下萬國莫及其雄豈非國勢強盛並不在土壤廣狹惟能力征經營即可虎視八荒龍驤四海哉不知日本通商之利財賦之充又難與英國相提並論英自得有美洲以墾耕種通貿易而國運駁駁日盛旋又得印之戰能勝攻能取尙未得知也亦徒耗其有用之財以備此不急之物焉耳而輪船往返欲謀通商於外國者尙相望於道無論使臣過征商立約章事未可成徒耗經費也即各國皆樂與通商其土物之宜果足以獲利乎亦祇見其財日盡而民日窮已耳是裁減經費一欸乃日本此時至亟之務也倘由此而幡然變計以安民爲心以睦鄰爲念務農惠工更節財流則源雖不裕而量入爲出以守其國尙可免肘腋之憂而弭蕭牆之禍也蓋日本物產殊非蕃盛而銀紙一項詐僞叢生即境內之民尙不足以取信而各國販運入口之貨悉羣其金銀以歸則財有絀而無盈無論賢智莫不知之若復勉強支持內帑不足又不能取償於鄰國此必敝之道也故今之裁減經費尙幸見及於早也嗚呼撫有國家即理財一事而不審其先後之序辨其緩急之宜措施不爽權衡悉當徒馳域外之觀驚遠馭之術其如力之不濟適以貽悔於後何哉若日本所爲固其顯然彰著而爲人所共明者也

約以期言歸于好得以各保土宇鎮撫民人詎料各挾其私見聚訟紛如幾同室道謀莫衷一是英國恐事機或失則敵氛更熾貽禍無窮噬臍及特移咨各國謂已飭知軍機大臣簡選精銳之師一萬五千刻日馳往端尼士境以相度機宜審察情形以便進剿矣蓋此處山嶺峻深林菁邃密而爲阿非利加適中之地形便勢利足資戰守故欲先着一鞭而免爲他人所據有也電音又云亞美利加洲之巴拿馬境已招募工役千餘人開工浚河矣按此爲南北美洲加洲連界之地闊僅六十里而舟楫難通輪船至此必須紆道以行西人屢議開浚以通東西洋海前經延有法國人之開蘇彝士河者前往勘察地勢並科股捐貲以便鳩工從事春掘嗣有美邦人謂在此建築車路較爲省費事須會議是以暫止茲云已招千餘人開其水道則是仍從前議舉行而建築車路一說則勿庸議也此河若成行旅往來更形利便矣電音又云美邦現遣有兵船五艘前往北冰洋探覓新地蓋以前者瑞典國博士曾從此回將所到之地所見之物詳述於編凡留心地理之學者靡不以先覩爲快又知前人之所未到者更有此境界也今美邦特遣兵船往爲探察想必備有糧糧足支需用以爲窮幽極險者矣電音又云紐約埠中屋宇近來相值殊減共計前時三分中約少其一故有物業之在此埠者頗深虧本之虞也

恭祝壽辰 西歷五月二十四日即華歷四月二十七日爲禮拜二日恭逢大英君主萬壽之辰凡在港中官紳士庶咸當歡共祝以慶無疆之休是日督憲特設盛筵以饗嘉客華紳之有名望者亦預其列先期具柬相邀刻期於晚間九點半鐘集督憲府第夫祝釐盛典也宜具衣冠以表敬恭願華紳正當國制之時似宜以常服見惟督憲則行華禮而已至於潔以致其誠端肅以昭其敬則固不可廢者也竊謂督憲自歷年以來凡遇大典禮必使華人得列其間中外一體無區畛域其愛我華人也豈不深且厚哉○香港西人擬設德律風公司 西人德律風之設由來久矣泰西諸國久已盛行極稱利便其在中土行之最先者則上海也今港中西人如砌行公司亦有此具其法通以鐵線聽以氣笛傳遞來往略如電報惟電報則傳字此則可以傳音雖相隔三百里外彼此問答有如一室晤談其音了了入於耳而明於心是誠奇矣聞有西人擬在港中設立德律風公司或由家以達辦事公所而及行舖或由住第以達衙署雖遠如近凡有事諮詢以彼達此則德律風鐘然自鳴於是人知其有言即以氣笛緊貼於耳而與之互相對答不啻覩面也中西人士如欲知其詳者何不試詣砌行一觀乎其妙苟人人均稱利便欲仿而行之則公司之設不日見其繁旺也哉○精於相法 許君瑞龍楚南永州祁陽縣人自號

電音彙錄 西歷四月十七日電音云阿非利加洲端尼士之亂歐洲各國如英法意大利亞等皆有屬土於其附近是端尼士之順逆實關各屬之安危也故法二國偕同意大利亞相與聚議欲寢息于戈

欸懶懶相通法深於姑布子卿之術決人係各一
一不爽有若燭照犀照光精於皇極神課每課但取
銀二毫而其利吉凶捷於影響現聞已來港中寓
於郭士笠大街布大書知燕山相法者是也許君
相法授於趙璧子而青出於藍冰寒於水其相人也
但作直率語而絕不作含糊語模稜阿諛語尤非
趙氏子之所能及也且遇相識者絕不取人一錢不
相識者亦隨其所酬而已初不以相之佳而必欲取
盈焉其立品之高亦可以窺一斑矣昔君平卜
成都市滿百錢即垂簾高臥許君殆有其遺風者耶

紐約近報 紐約華商美邦一大都會也華人之在其地以工作為生計而資餬口者實蕃有徒而洗衣館則更熾大槪比其為東主
者則西人居多嘉士保者卑利非路處洗衣店東主也前時僱用華人作工者約二百餘人現則開用歐洲人近所索工值
不復過昂比諸華人更賤故嘉士保轉覺躊躇滿意欲將華人盡行辭退而專聘歐洲人也適有一華傭在店滋事嘉士保控之於
官拘之到案餘皆驚逃不復作工蓋謂東主待其夥件必將置諸死地也此等華人以賄賂為藏身之所晝夜聚謀糾合其眾各懷
利刃突到洗衣店理論勢甚洶湧意欲用武嘉士保祇得挺身而出對眾言曰若不解散必送官究治眾等知嘉士保乃報知差館
將為首之楊姓者拘解於官餘皆鳥獸散去此三月事也後有二十人以糾紛滋事心不自安欲回中國經在輪船查悉其故復着差
拘同洗衣店仍前作工云云電氣為燈 紐約信息謂西歷四月十五日紐約城中初用電氣燈以代煤燭之光此燈乃咽地電氣
公司所製也其色白其光亮而並無烟氣之薰蒸然於道上長夜有如白晝不獨行道之人藉目畢見已也即房屋之中亦可照讀而
不用鑿壁以偷光焉人間咽地電氣燈此燈時應用火否答曰何用火為祇機損則光自出矣人皆稱美不置未及數日而電氣燈
已偏設於遠邇矣蓋深知其用而繼譽不必焚膏也現紐約城中各街道及東河一帶皆用電氣燈而房屋之用此者蓋有四十間云

恭 邑侯蔡荷溪明府蒞吾博羅將及三載廉明果斷案無留牘十餘年積案為之一清近聞因事開罪要路之人葉斐構譏大府震怒以
此微任然邑侯不長強禦誠當今之矯矯賢士民愛慕弗勝設公製牌奉匾額於四月初八日敬送以酬其德云邑侯
舊作有慎識銘勸民歌亦可見其用心之所在矣其慎識銘曰惟良折獄斷獄宜公其請託務絕其風如有擅騙受欺蒙勿逞刁
詐理本執中我有暖味及我躬爾毋健訟訟以凶終各宜自守革薄從忠直言諫戒共喻此衷其勸民歌曰 勸吾民勤耕讀耕讀
之家有餘福福祿壽考三百五十五福書中自有千鍾祿祿粟勝黃金公卿出白屋農也可以裕身家士也可以光邦族古人負未亦橫經至
今聞風皆敬服願爾耕讀圖家懸一幅 勸吾民早完糧糧完丁大安康嗟彼欠糧自取累差來勇去擾其鄉倘或敢刁抗特眾
違強強得大兵來圍村合村都受池魚殃何如早把錢糧納安分百姓稱循良莫受棍徒騙花費飽私囊 勸吾民莫好訟欲打官
事要錢用狀師作詞索重費書差規禮須先奉可憐辛苦錢時往城中送官事有理打贏了不過一場爭勝夢官事無理打輸了當堂
受責抱羞痛仔細想來小事莫輕控 勸吾民休貪賭凡貪賭人終吃苦去賭也想想贏些錢誰知輸了錢無數輸急典衣裳輸多賣
田土典盡家產家破空致令妻妾受凍楚總因貪賭一念差為非犯法莫自主及早回頭勤儉向可補 博羅縣士民公紀

萬和生有限公司 啟者本公司報册
例式定於英五月二
十七號唐四月三十
日下午兩點鐘初大
在本公司寫字樓會
議各事凡股內 諸
君屆期 光臨肅此
預佈 光緒七年
四月二十二日 謹啟
司理人胡捷三啟

安泰公司 啟者本公司承保各處洋海面
船上海物無意外之虞賠償事款
悉照本公司定規辦理所有保費
按時收實銀三之二凡有貨
物要保往各埠者均可到來投保
諸君光顧請移 玉到船政廳
左鄰海傍西邊門牌第八號九號
本公司樓上便是特此佈聞
光緒七年 正月十四日 謹啟
安泰保險有限公司啟

投 茲者於四月二十四日禮
拜六正午十二點鐘在太
古行貨倉有二十八號至
三十二號洋紗五十包出
投以價高者得現銀交易
限議即日清 貴客有
貨議價下擬之後若有錯
漏買主自理特此聲明
辛巳年 四月二十二日
香港曉時力謹啟

投 茲者於四月廿七日禮拜二正午十
二點鐘在灣仔伯頓貨倉有十六號
至廿四號黃紙屋洋紗五十包
八號至廿二號白紙屋洋紗五十
十包廿八號至卅二號黃紙屋洋
洋紗五十包出投以價高者得現銀
交易限議即日清 貴客有貨議
價下擬之後若有錯漏買主自理特
此聲明以免後論 此之貨必出投
辛巳年四月廿二香港曉時力謹啟

白 啟者本行有快捷
火船一只可裝貨
一萬八千担係水
壓載食水甚淺價
甚相宜如有 貴
客合意者請至本
行面議是荷
光緒七年 謹啟
科古洋行謹啟

白 啟者西營盤皇后大道門牌第六十
五號廣泰泰紙料生理原與陳著華等
合夥同做今因陳慎修堂陳隆堂志
圖別業願將名下股份頂與陳著華
承受即日交易清楚倘廣泰有欠各
家貨數揭借担認等項及首尾未能
清楚與及日後生意盈虧俱歸陳著
華招承與陳慎修堂陳隆堂無涉
先此聲明以免後論 光緒七年四
月初六陳慎修堂陳隆堂全啟

安泰公司 啟者本公司所有庚辰年
份之老本息現議照例於
五月初一日開派凡屬股
東到日請携息摺到本公
司收若未携息摺者祈
即携股票到本公司先取
息摺俾得屆時憑摺交息
謹此佈聞 光緒七年
四月二十一日 安泰公司
司理人何寬山啟

海上往船火 茲本行火船名
甯波準期四月
廿五日下午四
點開行前往上
海如貴客欲付
貨搭船者請到
本行面議
辛巳年 四月
廿二日 謹啟
德忌利士行啟

水淡門厦頭汕往 啟者本行有火船
壹隻名亞利拜改
期二十五日早開
行前往汕頭厦門
淡水臺灣府如
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
辛巳年 四月
十八日 謹啟
德忌利士行啟

恭 邑侯蔡荷溪明府蒞吾博羅將及三載廉明果斷案無留牘十餘年積案為之一清近聞因事開罪要路之人葉斐構譏大府震怒以
此微任然邑侯不長強禦誠當今之矯矯賢士民愛慕弗勝設公製牌奉匾額於四月初八日敬送以酬其德云邑侯
舊作有慎識銘勸民歌亦可見其用心之所在矣其慎識銘曰惟良折獄斷獄宜公其請託務絕其風如有擅騙受欺蒙勿逞刁
詐理本執中我有暖味及我躬爾毋健訟訟以凶終各宜自守革薄從忠直言諫戒共喻此衷其勸民歌曰 勸吾民勤耕讀耕讀
之家有餘福福祿壽考三百五十五福書中自有千鍾祿祿粟勝黃金公卿出白屋農也可以裕身家士也可以光邦族古人負未亦橫經至
今聞風皆敬服願爾耕讀圖家懸一幅 勸吾民早完糧糧完丁大安康嗟彼欠糧自取累差來勇去擾其鄉倘或敢刁抗特眾
違強強得大兵來圍村合村都受池魚殃何如早把錢糧納安分百姓稱循良莫受棍徒騙花費飽私囊 勸吾民莫好訟欲打官
事要錢用狀師作詞索重費書差規禮須先奉可憐辛苦錢時往城中送官事有理打贏了不過一場爭勝夢官事無理打輸了當堂
受責抱羞痛仔細想來小事莫輕控 勸吾民休貪賭凡貪賭人終吃苦去賭也想想贏些錢誰知輸了錢無數輸急典衣裳輸多賣
田土典盡家產家破空致令妻妾受凍楚總因貪賭一念差為非犯法莫自主及早回頭勤儉向可補 博羅縣士民公紀

白 啟者蘇德鐘六買受頭
猛船一只船名廣安隆
經已當中交易清楚如
此船以前有欠人各等
賬項俱歸廣安隆舊人
支理與新人蘇德鐘六
無涉特此聲明以免後
論
光緒七年四月廿一日
蘇德鐘六謹啟

白 啟者上環皇后大道門牌三百三十一號富隆餅
店生意原日拾大股開張田田二股六彭麗泉
沾二股五劉霖枝沾三股二林靜波沾一七自
本年正月梁畔田及彭麗泉二人志圖別業將名
下股份頂與陳冠卿陳冠卿承受四月十二交易
清楚倘日後富隆生意盈虧與梁畔田彭麗泉無
涉至於本店自開張致今向未有在外揭借銀兩
股份人陳冠卿陳冠卿林靜波劉霖枝及各件等
倘與各號私揭銀兩亦與本店無涉特此聲明以
免後論光緒七年四月十五日富隆餅店啟

拐案告發 婦人李會陳才江六因拐賣三歲女孩一被
控於案女名朱蘇父母俱存在省城居住李會曾乃在朱
蘇母族之戚也以誼有葭李時相往來三月初一日李會又
到開談之下聲稱借朱蘇往茶居購買餅餌其母以屬戚誼
不及他慮也詎一去不返延至夜間竟如鴻飛冥冥無從察
其踪跡後經訪悉已被誘其女到香港朱蘇之父即來港尋
覓而朱蘇復被買與陳江二婦人矣故控之於官現向押候
異日再行提訊以期得成信讞也○吃醋肇釁 李啟李仁
不知何許人也各私一婦遂野鴛鴦如家鴛之戀就屋而居聚
處久矣二婦一名李啟一名丁四而楊花水性本自天生又

往 茲本行有火船一
隻名亞芝厘士
約期五月初壹日
開行前往星架坡
庇能倫敦蘇士如
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
辛巳年 四月
廿二日 謹啟
太古洋行啟

往 茲本行有火船名
多准期本月廿四
日早開行前往厦
門上海烟台牛庄
天津漢口洋子如
有 貴客欲搭船
附貨者請至本行
面議
辛巳年四月十六
日 謹啟
太古洋行啟

火 啟者本號有堅固快捷
火船一只名其蘭利準
四月廿二日開行前往
十月下午開行前往福
州準倘貴客付貨搭船
者請到本號面議價甚
相宜此佈
光緒七年 四月
廿一日 謹啟
中環海旁成興謹啟

告 啟者上環希利街門牌二十七
號福安堂藥材及福安隆生意
因舊東志圖別業願將舖底傢
私項與三益堂承受即日交易
修整開張倘二家所有揭借欠
項俱歸舊東支理與三益堂無涉
仍用福安隆昌記蘇杭棉花疋
頭生意日後盈虧與舊人無涉
特此聲明 光緒七年 四月
十五日福安隆昌記謹啟

